

# Il-proċedura fl-azzjoni

## KAŻ 1: RIFUŻJONI

Konsumatur Olandiż jixtri laptop minn ħanut Franciż onlajn u l-laptop jasal bil-ħsara. Wara bosta tentattivi biex jiggarantixxi rifużjoni, il-konsumatur imur għand avukat, li jirrakkomanda l-użu tal-ESCP.

1. L-avukat inizzel u jimla l-Formola tat-Talba A mit-taqsimu tal-Formoli Dinamici tal-Portal tal-Ġustizzja Elettronika u jipprezentaha quddiem qorti fl-Olanda flimkien mal-irċevuta għal-laptop, skambji tal-email mal-ħanut u ritratt tal-ħsara.
2. Fi żmien 14-il jum, il-qorti tibgħat kopja tal-formola lill-ħanut onlajn, u tagħtih 30 jum biex iwieġeb.
3. Il-ħanut iwieġeb, billi juża l-Formola tat-Twegiba C.
4. Il-qorti tordna lill-ħanut jirrifondi lill-konsumatur u jħallas lura l-ispejjeż legali.

## KAŻ 2: NUQQAS TA' ĦLAS TA' KONT

Disinjatur grafiku fi Spanja jiddikjara li klijent Ġermaniż naqas milli jħallas fattura ta' € 800.

1. Huwa jimla l-Formola tat-Talba A.
2. Fi żmien 14-il jum, il-qorti tibgħat kopja tal-formola lill-kumpanija Ġermaniża.
3. Il-kumpanija Ġermaniża twieġeb u titlob proċedura orali.
4. Il-qorti tisma' miż-żewġ partijiet permezz ta' linkup ta' vidjow u parzjalment tiddeċiedi favur id-disinjatur grafiku, il-kumpanija Ġermaniża trid tħallas parti mill-kont.



Aġiti lin-nies mod aktar faċli għall-kumpens meta l-affarijiet imorru ħażin. Niżżel il-gwida tal-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar għall-prattikanti biex issir taf kollox dwar il-proċedura u l-miżuri l-godda biex tagħmilha aktar mgħagġla u aktar effettiva: [https://e-justice.europa.eu/content\\_small\\_claims-42-mt.do](https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-42-mt.do)

Żur il-portal tal-ġustizzja elettronika għal aktar dwar il-ġustizzja ċivili fl-UE: <https://e-justice.europa.eu/home.do?plang=mt&action=home>

### Segwina

 <https://www.facebook.com/EUJustice/>

 [https://twitter.com/EU\\_commission](https://twitter.com/EU_commission)

In-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew  
fil-materji ċivili u kummerċjali



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet  
tal-Unjoni Ewropea

ISBN 978-92-76-03939-6  
doi:10.2838/020310



Il-Kummissjoni  
Ewropea



# Il-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar fid-dehra l-ġdida

Soluzzjoni rapida  
u effettiva għal  
tilwim transkonfinali

Ġustizzja u  
Konsumaturi

## Mod aktar mgħaġġel għal ftehim

**Il-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar (ESCP) hija għodda konvenjenti għall-konsumaturi u n-negozji żgħar u ta' daqs medju biex jiġru wara djun u kumpens sa € 5,000 barra l-fruntieri ta' pajjiżhom.**

**Użaha biex tgħin lin-nies jiksibu l-flus tagħhom lura aktar malajr u jagħtuhom kunfidenza biex jinneogjaw u jixtru barra minn pajjiżhom.**

### VANTAĠĠI TAL-ESCP

- Il-qrati f'26 pajjiż tal-UE jinsabu f'din l-iskema komuni (il-membri kollha tal-UE barra d-Danimarka).
- M'hijiex għalja, li tagħmel talbiet żgħar li jisthoqqilhom jiġu llitigati.
- Hija effiċjenti fil-ħin peress li hija prinċipalment proċedura bil-miktub.
- Is-semplificazzjoni tagħha tagħmel ir-rappreżentazzjoni legali fakultattiva – iżda permessa.
- Il-qrati jistgħu jużaw teknoloġiji bħal konferenzi bil-vidjow biex iżommu l-ħin u l-ispejjeż ta' kulhadd minimi.
- Sentenza maħruġa f'wieħed mill-pajjiżi hija infurzabbli fl-oħrajn.

## Proċedura mtejbja ġdida

Il-proċedura tnediet fl-2007 (Regolament 861/2007) u ġiet aġġornata fl-2015 (Regolament 2015/2421) biex tagħmilha aktar mgħaġġla u applikabbli għal aktar każijiet. Miżuri ġodda effettivi minn Lulju 2017 jinkludu:

- Żieda minn € 2,000 sa € 5,000 għall-valur tat-talbiet.
- Spinta ċara biex tagħti lill-applikanti aktar għajnuna Prattika fl-Istati Membri, pereżempju permezz ta' Ċentri Ewropej tal-Konsumatur.
- Kriterji aktar ċari dwar meta għandhom isiru seduti orali.
- L-użu tal-komunikazzjoni elettronika huwa mħeġġeġ biex jiffranka l-ispejjeż u l-ħin.

## X'għandhom ikunu jafu l-qrati?

- Hemm rekwiżiti ġodda minn Lulju 2017 biex il-miżati u l-ispejjeż tal-qorti jkunu proporzjonati.
- L-ċertifikati tal-infurzar mitluba għandhom jinħarġu mingħajr spejjeż żejda f'lingwi oħra tal-UE. Formoli standard multilingwi huma disponibbli fil-lingwi uffiċjali tal-istituzzjonijiet tal-UE biex jgħinu f'dan.
- Il-qrati għandhom jużaw teknoloġiji ġodda biex jgħinu jiehdu l-evidenza u jsimgħu evidenza orali biss jekk meħtieġ biex jagħtu sentenza.
- Il-qrati jistgħu jservu formoli u dokumenti ta' talba elettronicament jekk ikunu disponibbli u aċċettati.

**L-ESCP  
tagħmel il-  
gustizzja  
aktar  
aċċessibbli.**

